



Гefördert durch die Freie und Hansestadt Hamburg, Senatskanzlei und die Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration.



При поддержке Вольного и ганзейского города Гамбурга, Канцелярии Сената и Управления по делам труда, общества, семьи и интеграции.



Фонд германско-российского молодежного обмена

Инициатива Федерального Министерства по делам семьи, пенсионеров, женщин и молодежи; Вольного и ганзейского города Гамбурга, Фонда Роберта Боша и Восточного Комитета германской экономики

"HAMBURG & ST. PETERSBURG GEGEN HOMOPHOBIEN"

„ГАМБУРГ И САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРОТИВ ГОМОФОБИИ“

Programm des Aufenthaltes in Hamburg 27.07 bis 02.08.2015

Программа пребывания в Гамбурге с 27.07 по 02.08.2015

Datum, Zeit Дата, время	Was - мероприятие	Kommentare Комментарии	Verantwortlich Кто отвечает
27.07 Montag Понедельник	12/15 Uhr Airport St. Petersburg Abflug nach Hamburg 12/15 Аэропорт Санкт-Петербурга. Вылет в Гамбург 12/40 Uhr Ankunft Airport Hamburg. Abholung Airport		Abholung am Airport LSVD Hamburg Встречу в аэропорту организует

	<p>12/40 Uhr Прибытие в аэропорт Гамбурга Встреча в аэропорту.</p> <p>14/00 Uhr Einchecken Hostel 14/00 Регистрация в „Hostel Generator Hamburg“</p> <p>ca. 17/00 Uhr gemeinsames Essen mit den Deutschen TN. Kennenlernen der Gruppe ок. 17:00 Совместный обед с немецкими участниками. Знакомство.</p>		LSVD.
	<p>Danach Freizeit, Hostel Generator Затем свободное время, хостел Generator</p>		Alle Bce
<p>28.07 Dienstag Вторник</p>	<p>09/00 Uhr Treffen bei Hein & Fiete Begrüßung der Teilnehmer*innen durch den LSVD Vorstand. Kennenlernen der TN, Besprechen des Programms der Woche in Hamburg 09/00 . Встреча в Hein & Fiete Приветствие участников руководством LSVD. Знакомство участников, обсуждение программы на неделю в Гамбурге.</p> <p>12/00 – 13/30 Uhr Mittagessen (klein) 12/00 – 13/30 Небольшой обед</p> <p>14/30 – 17/30 Besuch der Ausstellung in der Zentralbibliothek , „ Liberales Hamburg? Homosexuellenverfolgung durch Polizei und Justiz nach 1945“ Посещение выставки в центральной библиотеке «Либеральный Гамбург? Преследования гомосексуалов полицией и органами юстиции после 1945»</p> <p>Vorbereiten Grillen 15/00 Uhr Подготовка гриль-ужина 15:00</p> <p>18/00 – 22/00 Uhr Interkultureller Abend Grillen der Teilnehmer*innen D/RU mit LSVD Mitglieder*innen und Kooperationspartner*innen 18/00 – 22/00 Межкультурная гриль-вечеринка российских и германских участников и членов LSVD, а также партнеров по сотрудничеству</p>	<p>Hein & Fiete Pulverteich 21 20099 Hamburg</p> <p>Dr. Gottfried Lorenz führt durch die Ausstellung</p> <p>Brennerstr. 3 20099Hamburg</p> <p>Gesine Scheunemann/ BEFAH Hamburg</p>	<p>Alle Bce</p> <p>Dolmetscher Vadym ??</p> <p>Alle Bce Dolmetscher Vadym, Wanja</p> <p>Wolfgang</p> <p>Alle Bce</p> <p>Vadym Ca. 30 TN Ок. 30 чел.</p>

29.07 Mittwoch Среда	10/00 Uhr Treffen, Hostel 10/00 Сбор в хостеле 11/00 Uhr CSD Flagge hissen am Hamburger Rathaus 11/00 Поднятие флага CSD на Гамбургской Ратуше 12/00-13/30 Gespräch mit Politiker*innen zum Thema Städtepartnerschaften/ Menschenrechte 12:00-13:00 Разговор с политиками на тему «Партнерство городов / Права человека»		Alle Bce Dolmetscher Vadym ??
	13/40 – 14/40 Uhr Mittagessen – обед		Alle Bce
	15/00 - 17/00 Besuch Aidshilfe Hamburg HIV und wie informieren sich Jugendliche in Hamburg und St. Petersburg, Gefahren und Risiken. 15:00-17:00 Посещение ВИЧ-центра Гамбурга. Как молодежь в Гамбурге и Санкт- Петербурге получают информацию о ВИЧ, опасном поведении и рисках передачи ЗППП.		Alle Bce Dolmetscher Vadym??
	22/00 – 23/00 Uhr oder später Gemeinsamer Besuch von öffentlichen Räumen für LGBT*I in der Nähe 22/00-23/00 или позже Совместное посещение общественных мест ЛГБТ*И поблизости		Alle Bce
30.07 Donnerstag Четверг	08/15 Uhr Treffpunkt Hostel Generator 08/15 Сбор в хостеле Generator Переезд на пароме 10/00 – 13/00 Uhr Besichtigung Kohlekraftwerk Moorburg - das modernste Kraftwerk Europas. Посещение угольной электростанции Морбург, самой современной элетростанции в Европе. ca. 14/30 – Mittagessen / Обед 16/ - 18/30 Uhr Frauen-Freiluft -Galerie Gemeinsame Aktivitäten D/RU TN 16/00-18/30 Галерея «Frauen Freiluft» Совместная деятельность германских и российских участников	 Open-Air- Wandgemälde: Frauen-Arbeit-Hafen - Wandel weiblicher Wirtschaftskraft im Hamburger Hafen seit 1900 bis heute. Метаморфоза	Alle Bce Alle TN Bce участники Dolmetscher Vadym? Wanja? Alle TN Bce участники Dolmetscher Vadym? Wanja

		женской рабочей силы в гамбургской гавани с 1900 по сегодняшний день	
	<p>19/00 bis 22/00 Uhr LSVD Veranstaltung St. Petersburger Jugendliche berichten „Blick nach vorn—Ziele und Perspektiven der LGBT*I Aktivistinnen in St. Petersburg und Russland. Wie sieht es in Deutschland aus? 19:00-20:00 Мероприятие: говорит Петербургская молодежь «Взгляд вперед: цели и перспективы ЛГБТ*И-активистов в Санкт-Петербурге и России.» Как обстоят дела в Германии?</p> <p>Freizeit Свободное время 22/00 – 23/00 Uhr oder später Gemeinsamer Besuch von öffentlichen Räumen für LGBT*I in der Nähe Свободное время 22/00-23/00 или позже Совместное посещение общественных мест ЛГБТ*И поблизости</p>	Pride House An der Alster 40 20099 HH	<p>LSVD Hamburg Alle Правление LSVD Все Dolmetscher Vadym ??</p> <p>D/RU TN Германские/ российские участники</p>
31.07 Freitag Пятница	<p>13/00 – 14/00 Uhr Straßenfest, Aufbau Informationszelt 13/00-14/00 Уличный праздник, установка информационной палатки</p>	Jungfernstieg	<p>Alle Все</p>
	<p>14/00 – 18/00 Uhr – Standbesetzung Infostand Die Hamburger Bevölkerung über die Situation der LGBT*I Jugendlichen informieren. 14/00-18/00 – Работа у информационного стенда. Информирование гамбургского населения о ситуации ЛГБТ*И-молодежи.</p> <p>----- Mittagessen auf dem Straßenfest Обед на уличном празднике -----</p> <p>18/00 – 21/00 Uhr – Standbesetzung Infostand 18/00-21/00 – Работа у информационного стенда</p>	Side by Side / Coming Out / LSVD Hamburg	<p>Alle Все</p> <p>Alle Все RU TN Российские участники</p>
01.08 Sonabend Суббота	<p>10/00 Uhr Treffen vor dem Hostel 10:00 Сбор перед хостелом</p>	Hostel Generator	<p>Alle Все</p>

	<p>11/00 - 16/00 Uhr Teilnahme an der Politischen Parade durch die Innenstadt. 11/00-16/00 Участие в политическом параде по центру города</p> <p>11/00 – 17/00 Uhr – Standbesetzung Infostand Die Hamburger Bevölkerung über die Situation der LGBT*I Jugendlichen Informieren. 11/00-17/00 – Работа у информационного стенда. Информирование гамбургского населения о ситуации ЛГБТ*И-молодежи.</p> <p>17/00 – 21/00 Uhr – Standbesetzung Infostand 17/00-21/00 – Работа у информационного стенда</p> <p>-----</p> <p>Mittagessen auf dem Straßenfest Обед на уличном празднике</p> <p>-----</p>	Lange Reihe, 20099 Hamburg	Alle Все
	<p>Freizeit oder 22/30 Uhr Gemeinsamer Besuch Öffentlicher Räume für Jugendliche, z.B. Café, LGBTI-Disco für Männer und /oder Frauen. Свободное время или 22/30 Совместное посещение общественных молодежных мест: кафе, дискотек ЛГБТ*И для женщин и/или мужчин.</p>	Je nach Wunsch По желанию	
<p>02.08 Sonntag Воскресенье</p>	<p>Abflug 13/30 Uhr ab HH nach St. Petersburg 17/59 Uhr Ankunft in St. Petersburg Вылет 13:30 из Гамбурга в Санкт-Петербург 17:59 прибытие в Санкт-Петербург</p> <p>Für LSVD Hamburg: 11/00- 21/00 Uhr LSVD Infostand CSD Straßenfest Для LSVD Hamburg: 11/00-21/00 Инфостенд LSVD на уличном празднике CSD</p>	<p>Ab 11/00 Uhr Hostel zum Airport В 11:00 из хостела в аэропорт</p> <p>Jungfernstieg</p>	<p>Wolfgang Вольфганг</p> <p>Barbara, Wolfgang u.a. Барбара, Вольфганг и др.</p>

Wichtige Telefonnummern: Важные номера телефонов

Polizei/полиция 110

Wolfgang Preussner 0171-6478824